

B2.11.2 Le subjonctif plus-que-parfait : eût dit, fût parti

Il congiuntivo trapassato: eût dit, fût parti

Esprime l'anteriorità rispetto al verbo principale che è al passato, così come l'aspetto compiuto: Je regrettais qu'il fût parti.



1. Si coniuga con l'ausiliare avoir o être al subjonctif imparfait + participio passato: Je doutais qu'ils eussent dit cela.

Lancer (Lanciare)	Comprendre (Capire)	Boire (Bere)
Que j' eusse lancé (Che io avessi lanciato)	Que j' eusse compris (Che io avessi capito)	Que j' eusse bu (Che io avessi bevuto)
Que tu eusses lancé (Che tu avessi lanciato)	Que tu eusses compris (Che tu avessi capito)	Que tu eusses bu (Che tu avessi bevuto)
Qu'il eût lancé (Che lui avesse lanciato)	Qu'il eût compris (Che lui avesse capito)	Qu'il eût bu (Che lui avesse bevuto)
Que nous eussions lancé (Che noi avessimo lanciato)	Que nous eussions compris (Che noi avessimo capito)	Que nous eussions bu (Che noi avessimo bevuto)
Que vous eussiez lancé (Che voi aveste lanciato)	Que vous eussiez compris (Che voi aveste capito)	Que vous eussiez bu (Che voi aveste bevuto)
Qu'ils eussent lancé (Che loro avessero lanciato)	Qu'ils eussent compris (Che loro avessero capito)	Qu'ils eussent bu (Che loro avessero bevuto)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Le directeur regrettait que l'agence _____ une bannière sans vérifier la cible. (Il direttore rimpiangeva che l'agenzia avesse lanciato un banner senza verificare il target.)
a. ait lancé b. eusse lancé c. eût lancé d. avait lancé
2. La DPO doutait que nous _____ un consentement valable avant le profilage. (La DPO dubitava che avessimo ottenuto un consenso valido prima della profilazione.)
a. avions obtenu b. eussions obtenir c. eussions obtenu d. ayons obtenu
3. Il était étonné que le spot publicitaire _____ à l'antenne malgré les critiques sur le message. (Era stupito che lo spot pubblicitario fosse stato trasmesso in onda nonostante le critiche sul messaggio.)
a. était diffusé b. eût été diffusé c. soit diffusé d. ait été diffusé
4. Ils ne niaient pas que vous _____ bonne presse après l'étude de marché. (Non negavano che voi aveste avuto una buona stampa dopo lo studio di mercato.)
a. aviez eu b. ayez eu c. eussiez eu d. eussiez avoir

1. eût lancé 2. eussions obtenu 3. eût été diffusé 4. eussiez eu

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Je regrettais que tu aies bu autant de café avant l'entretien.

(Rimpiangevo che tu avessi bevuto così tanto caffè prima del colloquio.)

2. Le directeur doutait que l'équipe ait compris les consignes de sécurité.

(Il direttore dubitava che la squadra avesse capito le istruzioni di sicurezza.)

3. Nous étions surpris qu'ils aient lancé la campagne sans valider le budget.

(Eravamo sorpresi che avessero lanciato la campagna senza approvare il budget.)

4. Je trouvais dommage que vous ayez lancé la nouvelle version sans prévenir le service client.

(Trovavo un peccato che aveste lanciato la nuova versione senza avvisare il servizio clienti.)

1. Je regrettais que tu eusses bu autant de café avant l'entretien. **2.** Le directeur doutait que l'équipe eût compris les consignes de sécurité. **3.** Nous étions surpris qu'ils eussent lancé la campagne sans valider le budget. **4.** Je trouvais dommage que vous eussiez lancé la nouvelle version sans prévenir le service client.

3. Correggi l'errore

1. Nous doutions que l'agence avait compris le ciblage RGPD.

Dubitavamo che l'agenzia avesse compreso il targeting GDPR.

2. Je regrettais que l'équipe ait lancé la campagne trop tôt.

Mi dispiaceva che la squadra avesse lanciato la campagna troppo presto.

1. Nous doutions que l'agence eût compris le ciblage RGPD. **2.** Je regrettais que l'équipe eût lancé la campagne trop tôt.